

FEATURED STORY 专题文章

MEET THE YCIS ALUMNA WHO CONJURES UP DRAMATIC STORIES THROUGH MUSIC

香港耀中校友通过音乐
唤起戏剧般的故事



YEW CHUNG YEW WAH EDUCATION

ADVANCEMENT NEWSLETTER 迈步

耀中耀華国际教育 拓展事务资讯



目錄 TABLE OF CONTENTS

03

Meet the YCIS Alumna who Conjures up
Dramatic Stories through Music

香港耀中校友通过音乐唤起戏剧般的故事

07

Inspirational alumni inducted into
Hall of Fame

校友名人堂得主诞生

10

How the Chan Dang Social Services Award
Empowers Young Minds at YCCECE

陈登社会服务奖励计划为耀中幼教学院
注入能量

13

Kidsploration Library unveiled following
the success of Distinguished Yew Chung
Educators Campaign

耀中杰出教育家计划及童游图书馆

15

Naming Ceremony of the Wofoo Student
Learning Commons

和富学习共享空间命名仪式

CONTACT INFORMATION 联络资讯

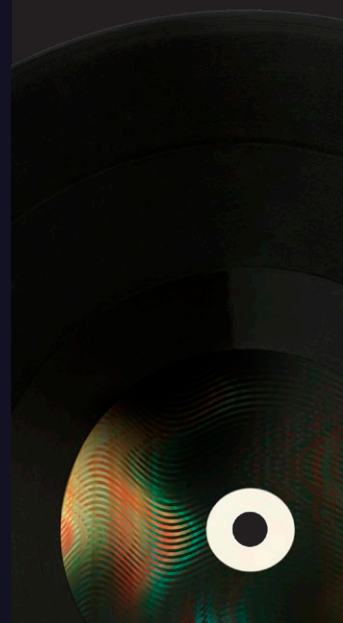
Institutional Advancement Office Hong Kong 机构资源拓展部

Yew Chung Yew Wah Education 耀中耀华国际教育

✉ secretariat@alumni.ycef.com

☎ +852 3921 1086

📍 20 Somerset Road, Kowloon Tong, Kowloon, Hong Kong
香港九龙塘森麻实道20号





MEET THE YCIS ALUMNA WHO CONJURES UP DRAMATIC STORIES THROUGH MUSIC



Queenie Li has long been fascinated by music as a mode of storytelling and an avenue for personal or thematic expression.

Now a music producer based in the US, she has worked on soundtracks for movies and TV shows like *Black Widow* and *Mission Impossible: Fallout*. It all started at YCIS Hong Kong where her keen interest in music received a fillip during her upper secondary years, leading to a flourishing career in the US. Leaving home to embark on a novel adventure during a raging pandemic that had hamstrung the entertainment industry was no mean feat. Yet, through all this, Queenie found a way to not just cope but thrive.

Queenie chatted with us on how she's serving up music in the US, the integral role of music in storytelling, her career highlights and advice for emerging professionals.

Can you tell us briefly about your role?

I'm working as the VP Operations - Music at 14th Street Music, a production company founded in 2010 by Academy Award winning composer Hans Zimmer, Grammy Award winning composer Lorne Balfe, and Steven Kofsky. Our music studio specialises in film, television, video gaming and commercial scores. My role is to manage and monitor all company projects (films, TV shows, video games, live performances) right through the production process. I've worked on a range of film and TV shows like *Black Widow*, *Bad Boys For Life*, *His Dark Materials*, and *Mission Impossible: Fallout*.

Have you always wanted to be in the entertainment industry?

It has always been my passion to do something with music. I have played the piano all my life and enjoyed performing and composing. But it wasn't until college that I decided I wanted to do music in the film industry.

The entertainment industry has been hard hit during the pandemic. How does that impact your work and how do you cope?

It has been a challenging year to record music for various projects, but we learned to adapt. Last year alone, we had 70 musicians recorded remotely at their home studios. This was one of the largest remote recording efforts ever.

Normally, a full orchestra would be recorded on stage in one session. Huge thanks must go to the mix engineers who put together all these separate recordings into a single, massive score.

What's been a career highlight for you? Is there any one thing that stands out?

My career highlight so far was being the session pianist for Ang Lee's sci-fi action thriller Gemini Man. We flew from Los Angeles to New York for the recording sessions at The DiMenna Center. Ang Lee is one of the directors that I admire in the industry. It was an incredible experience getting to work with him and played the piano part in the score composed by Lorne Balfe.

What's your advice for young emerging music producers looking for an international career?

Learn your craft and do not be afraid of trying new things. It might be difficult at this time but I suggest travelling to the city you want to build your career in and staying there for a few months. Do an internship in your area of interest. That way you'll be able to make connections with people in the industry and learn from producers.

MUSIC



In what ways did your study at YCIS help cultivate and develop your interest in sound engineering?

I really enjoyed the music classes at YCIS. My teacher at the time, Mr Peter Stapleton, suggested I did my IB extended essay on Programme Music, which is essentially using music to tell a story. The study and research that I did for this paper was tremendous and really spiked my interest in pursuing a career in film music, which later led to my studies in sound engineering as well.

You've been living overseas now for most of your adult life. What are the biggest lessons?

Be grateful for your family and friends around you. Life can be tough living abroad but knowing that no matter good or bad, things happen for a reason. Stay focused on your goals and believe in yourself.



香港耀中校友通过音乐唤起戏剧般的故事

Queenie Li一直热衷以音乐作为故事的演绎及作为个人或主题表达。

现时她居于美国，担任电影及电视的音乐制作人。Queenie曾参与《黑寡妇》及《职业特工队：叛逆之谜》的音乐制作工作。这位香港耀中的毕业生把自己的个人兴趣，转化成她其后的职业。搬离自己的家以展开探索是一件不容易的事，全球疫情令整个行业受挫为她的旅程增添多一重不稳定性。虽然如此，Queenie还是找到路去向面对及适应。

我们与她进行了访谈，了解她在美国的音乐生活、音乐对故事论述的帮助、工作上难忘之处及她对其他希望从事这个行业人士的建议。

可以介绍一下你的工作吗？

我是一名营运副总裁（音乐），在14th Street Music工作，它是一间在2010年成立，由奥斯卡获奖作曲家Hans Zimmer、格莱美获奖作曲家Lorne Balfe和Steven Kofsky创办的制作公司。我们的音乐工作室专门制作电影、电视、游戏及广告的制作。我的工作是从管理程序开始管理及监察所有项目：电影、电视、游戏及现场表演。我参与过一系列的电影及电视剧如《黑寡妇》、《重案梦幻再重组》，《黑暗元素》及《职业特工队：叛逆之谜》。



你一直向往在娱乐行业里工作？

我对音乐一直有浓厚的兴趣，弹钢琴多年，喜欢表演及作曲。但我加入电影行业则是完成大学后才下的决定。

电影音乐的重要性是什么？它怎样帮助故事的叙述？

音乐帮助建立场景的感觉及调子，不只能提升情绪，亦可引导观众进入幻想的世界。如果没有了音乐，整套电影就会变成了另一个样子。

音乐业在疫情期间受到重大的打击，你的工作如何受到影响，你如何应对？

今年录制音乐是充满挑战的一年，但我们都学会了适应。去年，我们有70位音乐家各自在家中的工作室录音，是其中一次最大的遥距录音的经验。

通常一队乐队会在台上一次过录音，十分感谢混音师今次把这些录音并凑起来，变成一段宏伟的声音。

电 影

声音

你工作上最大的成就感什么？最难忘的一件事？

我觉得最有成就感是为李安的科幻动作惊悚电影《双子任务：叠影危机》担任钢琴伴奏。我们从洛杉矶飞到纽约在迪门纳中心(The DiMenna Center)录音。李安是行内其中一个我崇拜的导演。与他一起工作及演奏了Lorne Balfe创作乐谱中的钢琴部分是一次令人非常难忘的体验。

你对有意投身这个行业，在海外工作的音乐制作人有什么建议？

主动学习及勇于尝试新的事物。这或许在现时有点困难，但我建议要动身前往你想建立事业的城市，并逗留数月，找一份你感兴趣的实习工作。这样你将能与行内的人建立联系及从其他制作人身上学习。

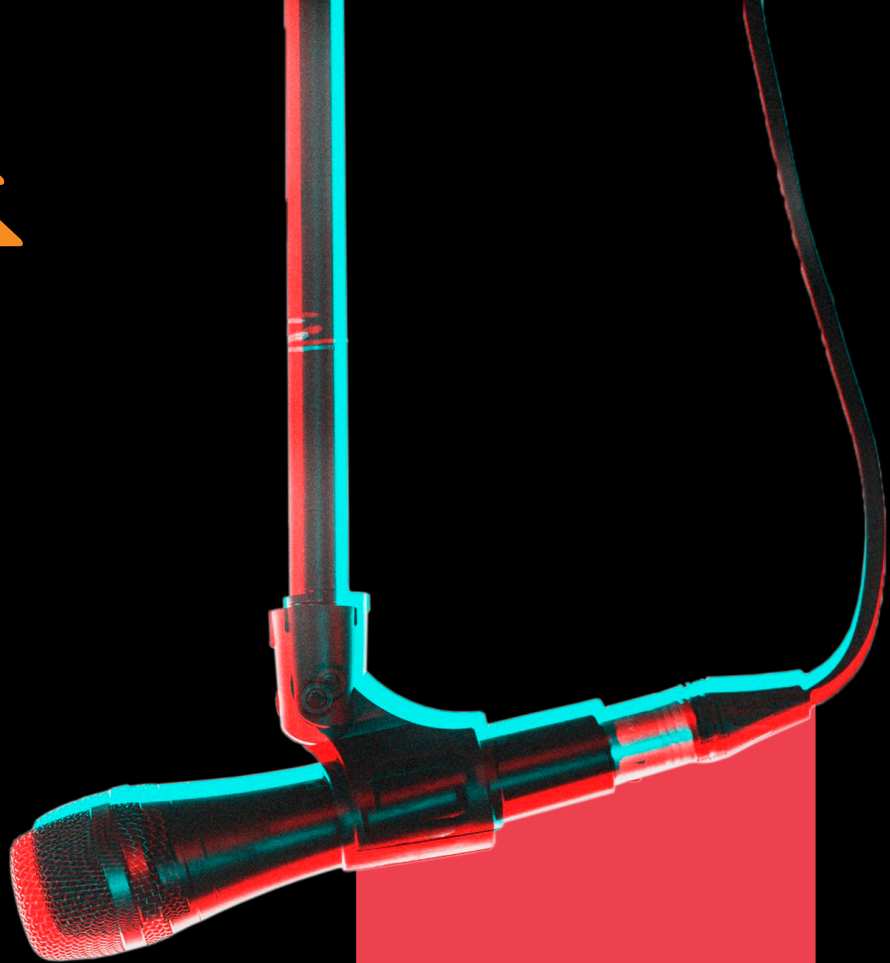
工程

耀中在哪些方面帮助你培养和发展对音乐/声音工程的兴趣？

我十分享受耀中的音乐课。我当时的老师Peter Stapleton先生，建议我在国际文凭大学预科课程中选择修读用来演绎故事的音乐科。我为这科做了大量的研究及学习，引发我对选择音乐为职业的兴趣，及其后令我选择修读声音工程的课程。

你成年的生活大部分都居于海外，你最大的得着是什么？

对你身边的家人及朋友都要感恩。生活在海外可能不是一件容易的事，但要知道无论是好或坏的事，都是有原因地发生。要相信自己及集中在自己的目标上。



Inspirational alumni inducted into Hall of Fame

校友名人堂得主诞生



Schools and communities across Yew Chung Yew Wah Education sent their congratulations to two of our alumni, Teriver Cheung and Jialang Woo, who have been inducted into the 2021 YCYW Alumni Hall of Fame on 8 October 2021, the day where we celebrated another magnificent Founder's Day.

Established in 2020, the Hall of Fame celebrates YCYW alumni who have been exemplary in making a positive impact on the community, are trailblazers and innovators.

耀中耀华于2021年10月8日楚珩日上欣然宣布，香港耀中2004年毕业生张骏豪先生及上海耀中2011年毕业生胡家朗先生，凭着杰出成就获选为校友名人堂得主，特此恭贺两位。

校友名人堂于2020年成立，以表彰在不同领域的先驱及创新者，以及对社区作出卓越贡献的校友。

Jialang Woo, YCIS Shanghai Class of 2011

上海耀中2011年毕业生 胡家朗

Jialang (JL) works in biotechnology with a focus on improving people's lives. For the past year and a half while COVID-19 affected millions of lives around the world, he has worked with biotech firm iCare Diagnostics in Taipei and Wisconsin to produce affordable and quality PCR (Polymerase Chain Reaction) tests. Growing up JL has moved around places and home cannot be defined geographically, YCIS became his surrogate family.

"To me, this award is a validation that even though the path forward is never clear, serving our community takes up many shapes and forms."

As a global citizen, JL continues to be a humble leader, making positive contributions to the community with a thankful heart to his parents, teachers and the school who have nurtured and offered him all the opportunities.

胡家朗投身于生物技术领域，致力令人类生活变得更美好。新冠疫情爆发至今一年多，影响全球数以百万计人类的生命，家朗在台湾及美国威斯康星州的生物科技公司iCare Diagnostics，制作高质素和大众可负担的核酸检测。在成长过程中，家朗曾在不同地方居住，耀中亦成为孕育他的另一个家庭。

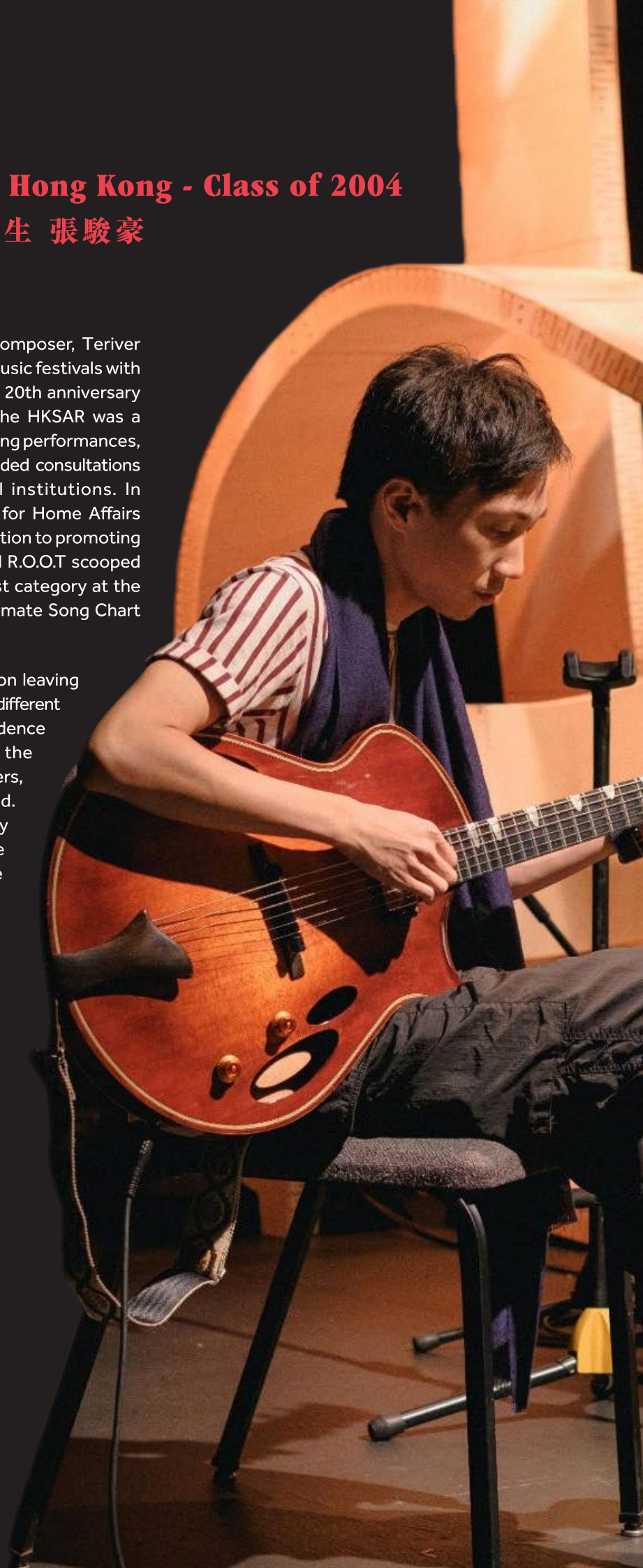
作为一位世界公民及谦逊的领袖，家朗将持续为世界带来贡献。他表示：「成为校友名人堂得主是对我的一个肯定。尽管前路未必明确，但服务社区可以有不同方法。」他对父母、师长及学校的培育和所提供的种种机会，表示无比感激。

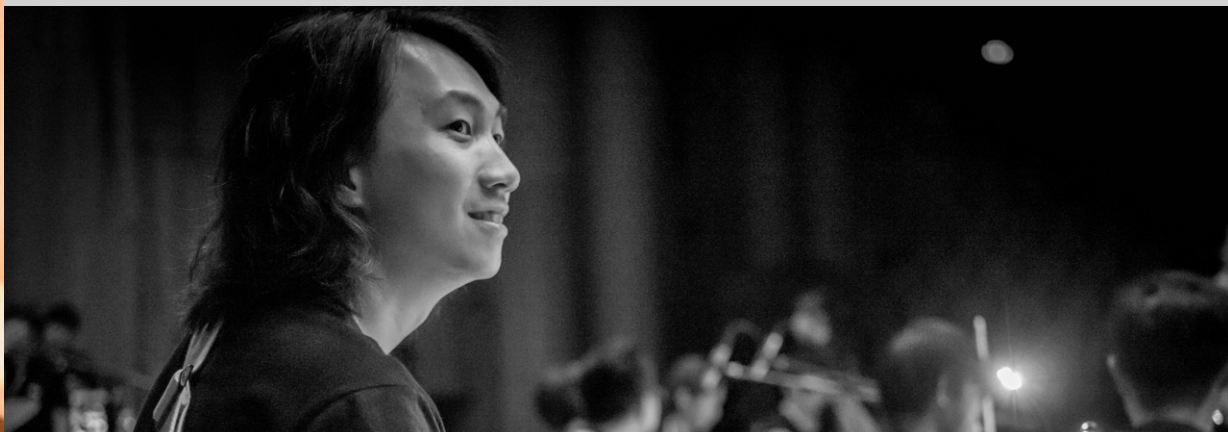
Teriver Cheung YCIS Hong Kong - Class of 2004

香港耀中2004年畢業生 張駿豪

An award-winning jazz guitarist and composer, Teriver frequently performs at international music festivals with his ensemble. His performance at the 20th anniversary celebration of the establishment of the HKSAR was a highlight of his career. In addition to giving performances, he has conducted workshops and provided consultations for concerts at various educational institutions. In 2020, Teriver received the Secretary for Home Affairs commendation for his long term dedication to promoting art and culture. His independent band R.O.O.T scooped up 1st runner up in the Best New Artist category at the Commercial Radio Hong Kong 903 Ultimate Song Chart Awards.

Teriver joined Yew Chung in 2003 upon leaving a local school. Having grown up from a different learning environment, he gained confidence and learnt fresh perspectives under the guidance of the YCIS Hong Kong teachers, and his potential in music was unleashed. "To be a musician is something very unconventional. However, being able to wake up every day and live a life with passion, is a true blessing," said Teriver who shared his story as a proud YCIS alumnus. During the induction ceremony, Teriver expressed gratitude to the school for a stimulating learning environment where diverse ideas could mingle.





张骏豪是优秀的爵士结他手及作曲家，多次与乐团在主要国际音乐节上演出。他曾于香港特别行政区成立20周年庆祝活动上演奏，是职业生涯一大亮点。除了音乐演出，骏豪亦在不同教育机构举办工作坊，以及为音乐会提供指导。他多年来致力推广艺术文化，于2020年荣获民政事务局局长嘉许。他所参与的独立乐队R.O.O.T曾获香港商业电台颁发叱咤乐坛生力军银奖。

张骏豪于2003年由本地学校转到耀中就读，在截然不同的学习环境下，他多得各位教师的指导，自信心大为增加，并发掘出对音乐的潜能。骏豪对成为耀中毕业生感到自豪，并分享道：「要成为音乐人是颇为与众不同的事，但当你每天醒来都可以过着热爱的生活，这是真正的福气。」在楚珩日的典礼上，骏豪感谢耀中创造一个自由且充满思维碰撞的环境，充分挖掘了自己在音乐方面的潜能。



Our heartfelt congratulations to Teriver and JL. We are proud of our alumni not only for their remarkable achievements, but also their commitment to help build a bright future for humanity.

我们的校友不单成就非凡，更致力为人类美好未来作出贡献，让我们再一次衷心恭贺骏豪及家朗获选。

How the Chan Dang Social Services Award Empowers Young Minds at YCCECE

陈登社会服务奖励计划为耀中幼教学院注入能量



Ms Julita Chan, Director of the Chan Dang Social Services Foundation, talks with us on the celebration of the spirit of giving.

Yew Chung College of Early Childhood Education (YCCECE) is proud to introduce a new social service award sponsored by the Chan Dang Social Services Foundation. The 'Chan Dang Social Services Award' aims to encourage YCCECE students to become agents of change. The award promotes both a resilience of spirit and social awareness among our students. Participating students will receive training and support to understand community needs, service gaps, and challenges facing the most-vulnerable populations. They will cultivate—and spread—the values of compassion and empathy in the service of others.

In our latest 'Donor's Talk', we are pleased to interview Ms Julita Chan, Director of the Chan Dang Social Services Foundation, to share her insights on helping the next generation to become socially responsible global citizens.

Social service is a principle dear to our hearts. YCCECE shares our belief in fostering service ethics in our youth to better enable them to support their communities. The Award programme is a great way to converge structured learning - knowledge building and skills development with actual placement opportunities in community experience. Students can share their insights and propose solutions that allow for a deepening and strengthening of understanding. We hope that humanistic values can be further cultivated and developed through this programme.

- *Ms Julita Chan*,
Director of the Chan Dang
Social Services Foundation



Julita inherited and now heads the community mission – set up by Mr Chan Dang, her father, in 1997. Mr Chan was a strong believer in ‘giving back’ and this remains at the heart of the work the Foundation supports. Its philanthropic mission focuses on education, young people, elderly care, hospitals and hospice work.

“The old, the frail, the sick, the homeless, the desperate and destitute, are the really marginalised,” says Julita. “We hope that through our collaboration with other foundations, institutions and social service NGOs, all of us can provide specific and tangible emotional support to alleviate the hardship, pain and anxiety of this most-vulnerable population.”

Julita believes that young people are the future and will become the pillars of their communities. For the new generation to realise its full potential, education is the key. Education, of course, includes skills, competencies, and STEM, but more importantly, it needs humanistic values of integrity, honesty, compassion, empathy, and spirit of service.

With the Chan Dang Social Service Award at YCCECE, Julita hopes students will not only learn these skills, but also become competent and respectful change-makers to bridge differences in a deeply divided society. “We must recognise each other’s hardships and lend a helping hand,” says Julita. “And we need to emotionally connect. A spirit of service can help us create a more humane society.”

She explains: “I believe what the Bible says about ‘give, and you shall receive’ and ‘it’s more blessed to give than to receive’. It would give me an immense sense of joy if, through their future work as educators, they continue to share the spirit of giving and serving. Peace and harmony will prevail when all of us embrace humanistic ideals and spirit.”

Currently, students from the first cohort of the Chan Dang Social Services Award have successfully completed the thematic workshops in February and March as first stage, which covers basic theories and practices in community services. Students will continue onto the second and third stages over summer to further integrate their learning into community projects.





陈登社会服务基金会董事陈玉坤女士分享乐施精神

耀中幼教学院十分荣幸成立一个由陈登社会服务基金会赞助的“陈登社会服务奖励计划”。此计划旨在鼓励耀中幼教学院学生成为推动改革的力量，激发学生的坚毅精神及社会意识。参与学生将接受培训及得到支援，认识社区需要、服务断层及最脆弱人口面对的挑战，他们将在服务他人的过程中培养和传递善心及同情心。

在我们最新一集的“捐赠者访谈”中，我们很高兴访问了陈登社会服务基金会董事陈玉坤女士，她分享如何帮助下一代成为具备社会责任的世界公民。

陈女士继承了父亲陈登先生于1997年成立的社区服务事业，陈先生坚信“回馈”之道，而这个信念亦贯穿于基金会的慈善工作中，其资助集中于教育、青少年及长者服务、医疗及善终工作。

陈女士说：“老弱病苦、无家者、绝望无助及贫困人士实在被边缘化，我们希望透过跟其他基金会、机构和从事社会服务的非政府机构合作，可以为这些弱势人士提供具体及实质的情绪支援，纾解他们的困苦、痛楚及焦虑”。

陈女士相信年青人就是未来，是社区的栋梁。为了让新一代发现自己的潜能，教育是至关重要。教育包含技能和STEM（科学、科技、工程、数学），而更重要的是，教育需要培养正直、诚实、关爱、同情心及服务心志等人文价值。

透过耀中幼教学院推行“陈登社会服务奖励计划”，陈女士希望学生不仅学会这些技能，还能够成为有能力及值得尊重的革新者，在严重分化的社会担当拉近分歧的桥梁。陈女士

“社会服务是我们非常关心的事。耀中幼教学院培养年轻人的服务心志，让他们支援自己的社区，这与我们的理念不谋而合。这个奖励计划是一个很好的渠道结合有系统的学习、累积知识及发展技能，与真实的社区实习机会。学生可以分享他们的洞见，并提出能够加深理解的方案。我们希望透过这个计划进一步培养和发展人文价值”。

陈登社会服务基金会董事
陈玉坤女士

说：“我们必须正视各人的困境，并伸出援手。我们还需要同理心的(情感连结)，拥有服务精神能帮助我们创造一个较为人道的社会”。

她解释说：“我相信圣经的话‘你们要给人，就必有给你们’以及‘施比受更为有福’。如果他们将来成为教育家并继续弘扬乐施及服务的精神，我将会无比快乐。当我们所有人都拥抱着人道理想和精神，和平与和谐最后会长存”。

现时，首批参与计划的学生已完成在二月及三月举办的主题工作坊。此为计划的首阶段，当中包括基础理论及社区服务实践。他们将于夏季继续第二及第三阶段的培训，以更好地融合理论与实践。

Kidsploration Library unveiled following the success of Distinguished Yew Chung Educators Campaign

耀中杰出教育家计划 及童游图书馆



Over HK\$2 million had been raised in the recent Distinguished Yew Chung Educators campaign, thanks to the generous support from our donors. The impact has been doubled with the help of the Yew Chung Education Foundation, meaning over a total of HK\$4 million has gone towards supporting our next generation of educators at YCCECE. As part of the campaign to commemorate our pioneering educators including former Early Childhood Principals at YCIS Hong Kong Ms Cecilia Kam Oi-ping, Ms Lam Ching-lan, former Consultant at YCIS Hong Kong and Founding Principal at YCIS Shanghai and Beijing Mr Bob Parkin and former Chinese Curriculum Researcher Ms Suen Kwan-hon, our library has also been renamed as Kidsploration Library. A naming ceremony was held on 23 October to celebrate the success of the campaign and recognise the support of our donors.

耀中杰出教育家计划得到各捐赠者的慷慨捐献，为耀中幼教学院合共筹得200万港元的善款。耀中教育机构早前已承诺以等值配对方式将捐款数值加倍，令我们的总筹款金额达至400万港元，让更多未来幼教工作者能够在耀中幼教学院接受最优质的师资培训。本计划旨在纪念四位教育先驱，包括前香港耀中幼教部校长甘爱萍女士、林静兰女士；前香港耀中中学部顾问、上海耀中及北京耀中创校校长Bob Parkin先生及前中文课程研究员孙君侃女士。这个计划的成功让我们的图书馆得以命名为“童游图书馆” (Kidsploration Library)，学院于10月23日举行命名仪式，以表扬他们及本次计划中所有不可或缺的支持者。



Distinguished Yew Chung Educators

耀中杰出教育家



Ms Cecilia KAM Oi-ping

甘爱萍女士

Former Early Childhood Principal at YCIS-HK
前香港耀中幼教部校长



Mr Bob PARKIN

Former Consultant at YCIS-HK
Secondary, Founding Principal at YCIS-Shanghai
and YCIS-Beijing
前香港耀中中学部顾问、上海耀中及北京耀中创校校长



Ms LAM Ching-lan

林静兰女士

Former Early Childhood Principal at YCIS-HK
前香港耀中幼教部校长



Ms SUEN Kwan-hon

孙君侃女士

Former Chinese Curriculum Researcher
前中文课程研究院





YEW CHUNG COLLEGE
OF EARLY CHILDHOOD
EDUCATION
耀中幼教學院



Naming Ceremony of Wofoo Student Learning Commons of YCCECE



Naming Ceremony of the Wofoo Student Learning Commons 和富学习共享空间命名仪式

Officiated by Mr Kai-ming Ho, JP, Under Secretary for Labour and Welfare, the College is pleased to host the 'Naming Ceremony of Wofoo Student Learning Commons' on 24 September. During the ceremony, Dr Joseph Lee, GBS, OStJ, JP, Chairman, Wofoo Foundation, Ms Christina Lee, Executive Director, Wofoo Foundation, Dr Betty Chan, Chairperson of the Board of Governors of YCCECE, CEO cum School Supervisor of Yew Chung Yew Wah Education, and Professor Allan Yuen, President of the College, jointly unveiled a commemorative plaque in recognition of the generosity and support given by the Wofoo Foundation throughout the years.



“和富学习共享空间命名仪式”于9月24日圆满举行，仪式特别邀请到劳工及福利局副局长何启明先生，JP担任主礼嘉宾，并联合和富慈善基金会会长李宗德博士、和富慈善基金执行董事李美辰女士、耀中幼教学院校董会主席暨耀中耀华国际教育行政总裁兼校监陈保琼博士，以及耀中幼教学院校长袁海球教授，一同为纪念牌匾揭幕，以感谢和富慈善基金的慷慨捐款及一直以来的支持。

Championing the next generation of educators, leaders and innovators.

支持下一代教育工作者、领导者和创新者

Did you know, each year Yew Chung College of Early Childhood Education (YCCECE) provides scholarship opportunity for over 70% of its students who have the talent but without the means.

The YCCECE scholarship fund allows us to meet the needs of our proudly diverse community. It goes a very long way to help students break barriers and realise their potential.

The Yew Chung Yew Wah Scholarship Programme is another great example as we recognise particular individual strengths, as well as celebrate students' leadership and academic skills across our entire network.

We count on your support to help us sustain our respective scholarship programmes and **transform inspiration into action!**

Whether you choose to support students, research or the community, **your gift is creating its own ripple effect - ever-expanding waves of impact stretching far beyond our individual reach.**

Your support is vital to help us keep transforming students' lives, enhancing learning programmes and spaces and driving innovation to positively impact people, communities and the world.

Please consider donating today – and if you already have, our sincerest thanks.

您知道每年耀中幼教学院会为超过70%的学生提供奖学金，令他们能发挥所长吗？

耀中幼教学院的奖学金让我们能配合我们多元化学习社区的需要，让他们能打破阻碍，发展潜能。

耀中耀华国际教育奖学金计划是另外一个好的例子，庆祝整个网络的耀中耀华学生所展现的学术及领导能力。

如学院的奖学金计划一样，我们需要各捐赠者的支持来维持各个奖学金计划的运作。**现诚意邀请您与我们一起，将一切付诸实行。**

不论您希望资助我们的学生、研究还是社区发展，**您的馈赠将产生涟漪效应，集腋成裘，聚沙成塔。**

您的慷慨解囊，是我们改善学生生活、完善教育项目及设施的必要助力，更对人类、社区以至世界产生正面影响。

请立即捐款，我们衷心感谢您的支持！

Support our work 您的捐赠将用于资助下列项目：

YCCECE 耀中幼教学院	YCIS Hong Kong 香港耀中国际学校	YCYW Mainland 耀中耀华内地校区
Scholarship and bursaries 奖学金与助学金 Pamela Peck Discovery Sapce 耀学院	Block C Campus Extension 校园扩建 (Block C) Annual Fund 年度基金	YCYW Education Scholarship Programme 耀中耀华奖学金计划 Service Learning Programme 学生主导服务式学习项目

Contact our Institutional Advancement Office to explore ways to become part of our community.

欢迎联络机构教育资源拓展部了解更多详情，成为我们社区的一份子：

advancement@ycef.com

Give Now
请即捐助！



YCCECE
耀中幼教学院



YCIS Hong Kong
香港耀中国际学校